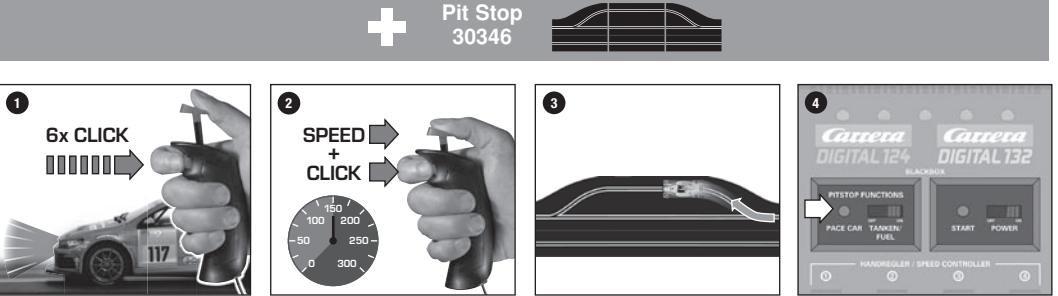




Pace Car Funktion · Pace Car function · Fonction de voiture pilote · Función de Pace Car  
 Função Pace Car · Funzione Pace car · Functie "Pace Car" · Pace Car-funktion



**D** Fahrzeug auf Bahn setzen, Weichentaste 2x drücken, Fahrzeug vorne anheben, zu rücksetzen, während Fahrzeugbeleuchtung blinkt Weichentaste 6x drücken Abb. 1. Fahrzeug starten, bei gewünschter Geschwindigkeit Weichenknopf drücken unabhängig von Fahrzeugposition! Abb. 2. Fahrzeug übernimmt konstante dieses Geschwindigkeit und fährt selbstständig in nächste Pit Stop Abb. 3. **Pace Car Funktion starten:** Pace Car durch Drücken des Knopfes an der Black Box starten Abb. 4. Nach 10 Sekunden schaltet sich jede Weiche selbstständig bis das Pace Car in die Pit Stop fährt. Fahrzeugdecodierung vornehmen (siehe Punkt Codierung/Decodierung).

**F** Posez la voiture sur le circuit, appuyez deux fois sur le bouton d'aiguillage, soulevez l'avant de la voiture puis reposez-la, pendant que l'éclairage clignote, appuyez six sur le bouton d'aiguillage Fig. 1. Démarrez la voiture, une fois la vitesse souhaitée atteinte, appuyez sur le bouton d'aiguillage Fig. 2 (indépendamment de la position de la voiture). La voiture enregistre cette vitesse qu'elle garde constamment à rouler de manière autonome jusqu'au prochain pit stop Fig. 3. **Activer la fonction de voiture pilote :** Démarrer la voiture pilote en appuyant sur le bouton de la Black Box Fig. 4. Au bout de 10 s, chaque aiguillage se met en circuit de manière autonome jusqu'à ce que la voiture pilote s'engage dans la voie pit stop. Procédez au codage de la voiture (voir au point codage/décodage).

**P** Colocar o veículo na pista, premir 2x a tecla do desvio, levantar o veículo na frente, repô-la na pista, premir 6x a tecla de desvio enquanto a iluminação da viatura pisca car - Fig. 1. Ligar o veículo e quando for atingida a velocidade desejada, premir a tecla de desvio - Fig. 2 (independente-mente da posição do veículo). O veículo assume essa velocidade de forma constante, indo automaticamente para o próximo Pit Stop - Fig. 3. **Functie "Pace Car" starten:** Pace Car door het indrukken van de knop aan de Black Box starten afbeelding 1. Na 10 seconden wordt iedere wissel zelfstandig geschakeld totdat de Pace Car in de Pit Stop rijdt. Decodering van het voertuig doorvoeren (zie punt "Coding/decoding").

**NL** Voertuig op piste zetten, wisseltoets 2x indrukken, voertuig vooraan optillen, terugstellen, terwijl voertuigverlichting knippert wisseltoets 6x indrukken afbeelding 1. Voertuig starten, bij gewenste snelheid wisselknop indrukken afbeelding 2 (onafhankelijk van voertuigpositie). Voertuig neemt constant deze snelheid over en rijdt zelfstandig in de volgende Pit Stop afbeelding 3. **Functie "Pace Car" starten:** Pace Car door het indrukken van de knop aan de Black Box starten afbeelding 1. Na 10 seconden wordt iedere wissel zelfstandig geschakeld totdat de Pace Car in de Pit Stop rijdt. Decodering van het voertuig doorvoeren (zie punt "Coding/decoding").

**GB** Place car on the track, push lane-change-button twice, lift car at the front, put car back again, while car's lights are flashing push lane-change-button 4 times Fig. 1. Start car, push lane-change-button for requested speed Fig. 2 (irrespective of the car's position). Autonomous car will drive at this speed automatically and consistently until its decoding. Decoding is carried out with the vehicle being held (for reprogramming see point coding/decoding).

Zusätzliche Lichtfunktionen für #30465 und #30467: Nach der Aktivierung der Pace Car Funktion (Abb. 4) blinken Front/Rücklicht und Blinklicht abwechselnd auf der Rennstrecke. Nach 15 Sek. Schaltet sich das Blinklicht automatisch ab und das Pace Car fährt selbstständig in die nächstgelegene Pit Stop Lane ein.

**E** Colocar el coche en la pista, apretar 2 veces la tecla de vía, levantar el coche delante, resetear, mientras parpadean las luces del coche apretar 6 veces la tecla de vía (Fig. 1). Arrancar el vehículo, apretar el botón de vía a la velocidad deseada (Fig. 2) (independientemente de la posición del coche). El vehículo asumirá constantemente esta velocidad e va automáticamente al próximo Pit Stop (Fig. 3). **Arranque de la función Pace Car:** Arrancar el Pace Car apretando el botón en el Black Box (Fig. 4). Después de 10 segundo conmuta automáticamente cada vez hasta que el Pace Car haya entrado en un Pit Stop. Efectuar la descodificación del vehículo (véase el apartado Codificación/ descodificación).

**I** Mettere l'auto sulla pista, premere 2 volte il pulsante deviatore, sollevare l'auto davanti, ricollocarla, mentre l'illuminazione dell'auto lampeggia, premere 6 volte il pulsante deviatore Fig. 1. Far partire l'auto, premere il pulsante deviatore secondo la velocità desiderata Fig. 2 (independente dalla posizione dell'auto). L'auto mantiene costante questa velocità e va automaticamente al successivo Pit Stop Fig. 3. **Avviare funzione Pace car:** Avviare la funzione Pace car premendo il pulsante sulla Black Box Fig. 4. Dopo 10 secondi si inserisce automaticamente ogni volta gli scambi fino a che il Pace car va nel Pit Stop. Eseguire la codificazione (vedi punto codificazione/decodificazione).

**GB** Place car on the track, push lane-change-button twice, lift car at the front, put car back again, while car's lights are flashing push lane-change-button 6 times Fig. 1. Start car, push lane-change-button for requested speed Fig. 2 (irrespective of the car's position). Car will assume this speed consistently and will enter the next Pit Stop automatically Fig. 3. **Start Pace Car function:** Start Pace Car by pushing the button at the Black Box Fig. 4. After 10 seconds each lane switch will change independently until the Pace Car enters the Pit Stop. Carry out car decoding (see point coding/decoding).

**GB** Place car on the track, push lane-change-button twice, lift car at the front, put car back again, while car's lights are flashing push lane-change-button 6 times Fig. 1. Start car, push lane-change-button for requested speed Fig. 2 (irrespective of the car's position). Car will assume this speed consistently and will enter the next Pit Stop automatically Fig. 3. **Start Pace Car function:** Start Pace Car by pushing the button at the Black Box Fig. 4. After 10 seconds each lane switch will change independently until the Pace Car enters the Pit Stop. Carry out car decoding (see point coding/decoding).

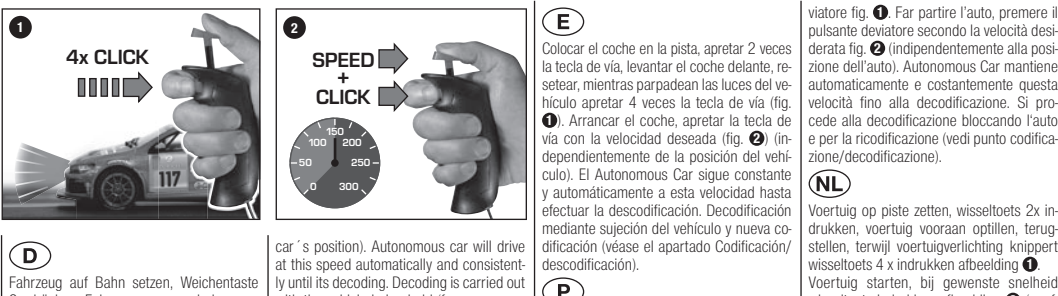
**E** Colocar el coche en la pista, apretar 2 veces la tecla de vía, levantar el coche delante, resetear, mientras parpadean las luces del coche apretar 6 veces la tecla de vía (Fig. 1). Arrancar el vehículo, apretar el botón de vía a la velocidad deseada (Fig. 2) (independientemente de la posición del coche). El vehículo asumirá constantemente esta velocidad e va automáticamente al próximo Pit Stop (Fig. 3). **Arranque de la función Pace Car:** Arrancar el Pace Car apretando el botón en el Black Box (Fig. 4). Después de 10 segundo conmuta automáticamente cada vez hasta que el Pace Car haya entrado en un Pit Stop. Efectuar la descodificación del vehículo (véase el apartado Codificación/ descodificación).

**I** Mettere l'auto sulla pista, premere 2 volte il pulsante deviatore, sollevare l'auto davanti, ricollocarla, mentre l'illuminazione dell'auto lampeggia, premere 6 volte il pulsante deviatore Fig. 1. Far partire l'auto, premere il pulsante deviatore secondo la velocità desiderata Fig. 2 (independente dalla posizione dell'auto). L'auto mantiene costante questa velocità e va automaticamente al successivo Pit Stop Fig. 3. **Avviare funzione Pace car:** Avviare la funzione Pace car premendo il pulsante sulla Black Box Fig. 4. Dopo 10 secondi si inserisce automaticamente ogni volta gli scambi fino a che il Pace car va nel Pit Stop. Eseguire la codificazione (vedi punto codificazione/decodificazione).

**GB** Place car on the track, push lane-change-button twice, lift car at the front, put car back again, while car's lights are flashing push lane-change-button 6 times Fig. 1. Start car, push lane-change-button for requested speed Fig. 2 (irrespective of the car's position). Car will assume this speed consistently and will enter the next Pit Stop automatically Fig. 3. **Start Pace Car function:** Start Pace Car by pushing the button at the Black Box Fig. 4. After 10 seconds each lane switch will change independently until the Pace Car enters the Pit Stop. Carry out car decoding (see point coding/decoding).

Additional light functions for #30465 and #30467: upon activation of the Pace Car function (Fig. 4) the front/rear light and the flashing light will flash alternately on the race track. After 15 seconds the flashing light automatically switches off and the Pace Car enters the closest Pit Stop Lane.

Autonomous Car Funktion · Autonomous Car function · Fonction de voiture autonome · Función utonomous Car Funcão Autonomus Car · Funzione Autonomus Car · Functie "Autonomous Car" · Autonomous Car-funktion



**E** Colocar el coche en la pista, apretar 2 veces la tecla de vía, levantar el coche delante, resetear, mientras parpadean las luces del vehículo apretar 4 veces la tecla de vía (Fig. 1). Arrancar el coche, apretar la tecla de vía con la velocidad deseada (Fig. 2) (independientemente de la posición del vehículo). El Autonomous Car sigue constantemente y automáticamente a esta velocidad hasta efectuar la descodificación. Decodificación mediante sujeción del vehículo y nueva codificación (véase el apartado Codificación/ descodificación).

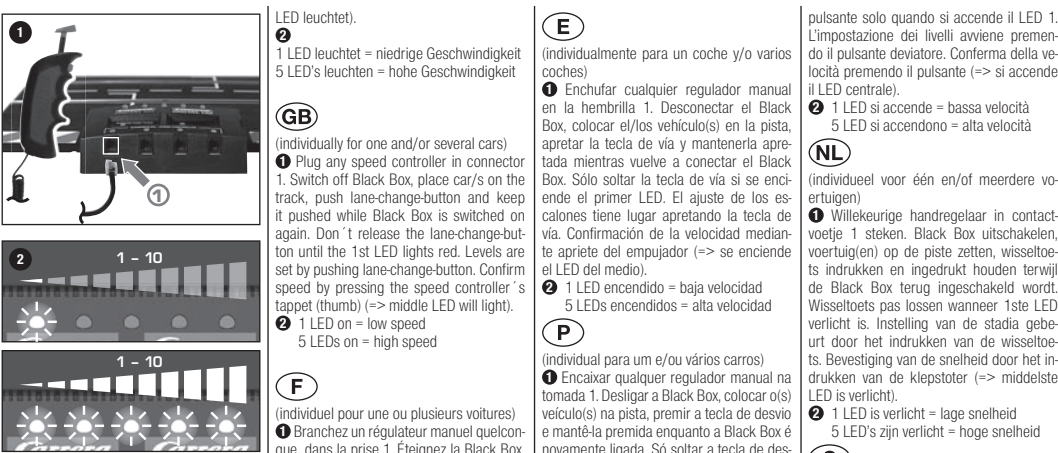
**NL** Voertuig op piste zetten, wisseltoets 2x indrukken, voertuig vooraan optillen, terugstellen, terwijl voertuigverlichting knippert wisseltoets 4 x indrukken afbeelding 1. Voertuig starten, bij gewenste snelheid wisseltoets indrukken afbeelding 2 (onafhankelijk van voertuigpositie). Autonomous Car rijdt automatisch en constant met deze snelheid tot decodering. Decodering vindt plaats door het voertuig vast te houden en voor het opnieuw coderen (zie punt "Coding/decoding").

**P** Colocar o veículo na pista, premir 2x a tecla de desvio, levantar o veículo na frente, repô-la na pista, premir 4x a tecla de desvio enquanto a iluminação da viatura pisca car - Fig. 1. Ligar o veículo e quando for atingida a velocidade desejada, premir a tecla de desvio - Fig. 2 (independente-mente da posição do veículo). O Autonomous Car desloca-se automaticamente e de forma constante com essa velocidade até a decodificação. Segue o veículo para decodificação. Para recodificação (vide ponto "Codificação/decodificação").

**I** Mettere l'auto sulla pista, premere 2 volte il pulsante deviatore, sollevare l'auto davanti, ricollocarla, mentre l'illuminazione dell'auto lampeggia, premere 4 volte il pulsante deviatore Fig. 1. Far partire l'auto, premere il pulsante deviatore secondo la velocità desiderata Fig. 2 (independente dalla posizione dell'auto). L'auto mantiene costante questa velocità e va automaticamente al prossimo Pit Stop (Fig. 3). **Functie "Pace Car" starten:** Pace Car door het indrukken van de knop aan de Black Box starten afbeelding 1. Na 10 seconden wordt iedere wissel zelfstandig geschakeld totdat de Pace Car in de Pit Stop rijdt. Decodering van het voertuig doorvoeren (zie punt "Coding/decoding").

**GB** Place car on the track, push lane-change-button twice, lift car at the front, put car back again, while car's lights are flashing push lane-change-button 4 times Fig. 1. Start car, push lane-change-button for requested speed Fig. 2 (irrespective of the car's position). Autonomous car will drive at this speed automatically and consistently until its decoding. Decoding is carried out with the vehicle being held (for reprogramming see point coding/decoding).

Einstellung Grundgeschwindigkeit · Setting basic speed · Paramétrage de la vitesse de base  
 Ajuste de la velocidad básica · Ajuste da velocidade básica · Impostazione velocità di base  
 Instelling basissnelheid · Inställning standardhastighet



**E** Colocar el coche en la pista, apretar 2 veces la tecla de vía, levantar el coche delante, resetear, mientras parpadean las luces del vehículo apretar 4 veces la tecla de vía (Fig. 1). Arrancar el coche, apretar la tecla de vía con la velocidad deseada (Fig. 2) (independientemente de la posición del vehículo). El Autonomous Car sigue constantemente y automáticamente a esta velocidad hasta efectuar la descodificación. Decodificación mediante sujeción del vehículo y nueva codificación (véase el apartado Codificación/ descodificación).

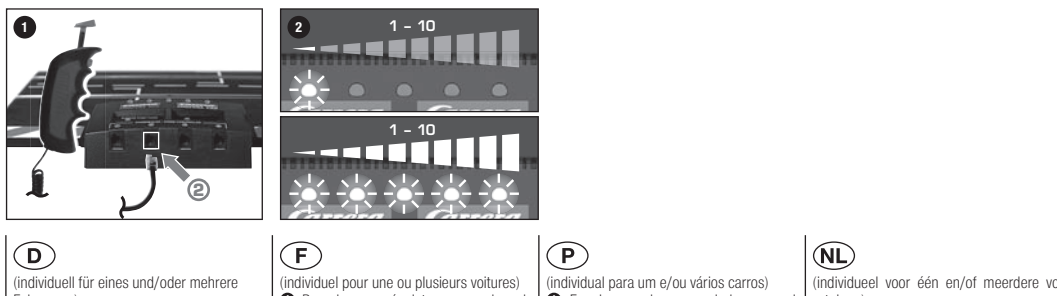
**NL** Voertuig op piste zetten, wisseltoets 2x indrukken, voertuig vooraan optillen, terugstellen, terwijl voertuigverlichting knippert wisseltoets 4 x indrukken afbeelding 1. Voertuig starten, bij gewenste snelheid wisseltoets indrukken afbeelding 2 (onafhankelijk van voertuigpositie). Autonomous Car rijdt automatisch en constant met deze snelheid tot decodering. Decodering vindt plaats door het voertuig vast te houden en voor het opnieuw coderen (zie punt "Coding/decoding").

**P** Colocar o veículo na pista, premir 2x a tecla de desvio, levantar o veículo na frente, repô-la na pista, premir 4x a tecla de desvio enquanto a iluminação da viatura pisca car - Fig. 1. Ligar o veículo e quando for atingida a velocidade desejada, premir a tecla de desvio - Fig. 2 (independente-mente da posição do veículo). O Autonomous Car desloca-se automaticamente e de forma constante com essa velocidade até a decodificação. Segue o veículo para decodificação. Para recodificação (vide ponto "Codificação/decodificação").

**I** Mettere l'auto sulla pista, premere 2 volte il pulsante deviatore, sollevare l'auto davanti, ricollocarla, mentre l'illuminazione dell'auto lampeggia, premere 4 volte il pulsante deviatore Fig. 1. Far partire l'auto, premere il pulsante deviatore secondo la velocità desiderata Fig. 2 (independente dalla posizione dell'auto). L'auto mantiene costante questa velocità e va automaticamente al successivo Pit Stop (Fig. 3). **Functie "Pace Car" starten:** Pace Car door het indrukken van de knop aan de Black Box starten afbeelding 1. Na 10 seconden wordt iedere wissel zelfstandig geschakeld totdat de Pace Car in de Pit Stop rijdt. Decodering van het voertuig doorvoeren (zie punt "Coding/decoding").

**GB** Place car on the track, push lane-change-button twice, lift car at the front, put car back again, while car's lights are flashing push lane-change-button 4 times Fig. 1. Start car, push lane-change-button for requested speed Fig. 2 (irrespective of the car's position). Autonomous car will drive at this speed automatically and consistently until its decoding. Decoding is carried out with the vehicle being held (for reprogramming see point coding/decoding).

Einstellung Bremswirkung · Setting braking effect · Paramétrage de l'effet de freinage · Ajuste del efecto de frenado · Ajuste do travão · Impostazione effetto freni · Instelling remeffect · Inställning bromsvärkan



**D** (individuell für eines und/oder mehrere Fahrzeuge) **1** Tankfunktion an Black Box einschalten. **2** Beliebigen Handregler in Buchse 3 stecken. Black Box ausschalten, Fahrzeug/e auf Bahn setzen, Weichentaste drücken und halten während Black Box wieder eingeschaltet wird. Weichentaste erst lösen wenn 1 LED leuchtet. Einstellung des Tankinhalts erfolgt durch Drücken an Weichentaste. Bestätigung durch Drücken des Stössels (=> mittlere LED leuchtet). Vor dem Start Handregler in die ursprüngliche Buchse zurückstecken!

**F** (individuel pour une ou plusieurs voitures) **1** Activer la fonction de réservoir sur la Black Box. **2** Branchez un régulateur manuel quelconque dans la prise 3. Éteignez la Black Box, placez la ou les voitures(s), appuyez sur le bouton d'aiguillage et maintenez-le enfoncé pendant la remise en marche de la Black Box, et relâchez-le uniquement lorsque le premier témoin lumineux s'allume. Appuyez sur le bouton d'aiguillage pour régler les différents niveaux. Appuyez sur le poussoir pour confirmer l'effet de freinage (=> la lumière LED centrale s'allume). Avant le démarrage, rebranchez le régulateur manuel dans la prise initiale!

**NL** (individueel voor één en/of meerdere voertuigen) **1** Willekeurige handregelaar in contactvoetje 3 steken. Black Box uitschakelen, voertuig(en) op piste zetten, wisseltoets indrukken en ingedrukt houden terwijl Black Box terug ingeschakeld wordt. Wisseltoets pas loslaten wanneer 1ste LED verlicht is. Instelling van de stadia gebeurt door het indrukken van de wisseltoets. Bevestiging van het remeffect door het indrukken van de klepstoper (=> middelste LED is verlicht). Voor de start handregelaar terug in het oorspronkelijke contactvoetje steken!

**P** (individual para um e/ou vários carros) **1** Encaixar qualquer regulador manual na tomada 3. Desligar a Black Box, colocar o(s) veiculo(s) na pista, premir a tecla de desvio quando o 1.º LED acender. O ajuste dos estágios ocorre através da tecla de desvio. Confirmação do comportamento do travão através do comportamento do botão d'aiguillage para regular os diferentes níveis. Apertar o botão d'aiguillage para confirmar o efeito de freinagem (=> a luz LED central acende-se). Antes do arranque, recolocar o regulador manual na tomada original!

**I** (individueel per una o più auto) **1** Inserire il comando manuale che si vuole nella presa 2. Accendere Black Box, collocare l'auto o le auto sulla pista, premere il pulsante deviatore e tenerlo premuto mentre la Black Box si riaccende. Lasciare il pulsante solo quando si accende il LED 1. L'impostazione dei livelli avviene premendo il LED centrale. Prima della partenza, ricollocare il comando manuale nella presa originale!

**GB** (individually for one and/or several cars) **1** Plug any speed controller in connector 2. Switch off Black Box, place car/s on the track, push lane-change-button and keep it pushed while Black Box is switched on again. Don't release the lane-change-button until the 1st LED lights red. Levels are set by pushing lane-change-button. Confirm braking effect by pressing speed controller's tappet (thumb) => middle LED will light). Before the start return speed controller to the original connector!

**GB** (individually for one and/or several cars) **1** Activate fuelling function at the Black Box. **2** Plug any speed controller in connector 3. Switch off Black Box, place car/s on the track, push lane-change-button and keep it pushed while Black Box is switched on again. Don't release the lane-change-button until the 1st LED lights red. Fuel capacity is set by pushing lane-change-button. Confirm by pressing speed controller's tappet (=> middle LED will light). Before the start return speed controller to the original connector!

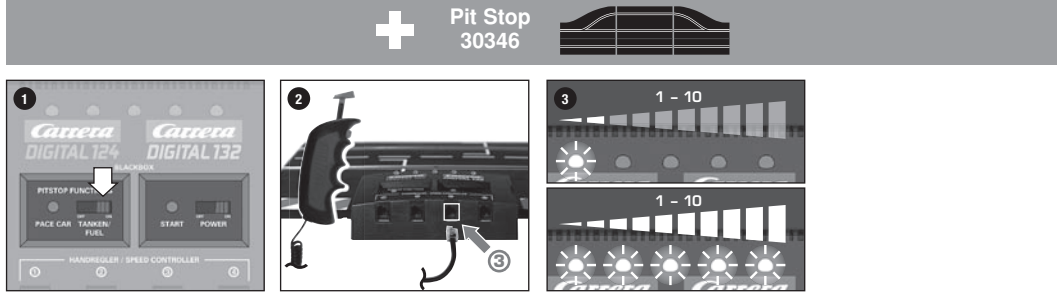
**E** (individualmente para un coche y/o varios coches) **1** Enchufar cualquier regulador manual en la hembrilla 1. Desconectar el Black Box, colocar el/los vehículo(s) en la pista, apretar la tecla de vía y mantenerla apretada mientras vuelve a conectarse el Black Box. Sólo soltar la tecla de vía si se enciende el primer LED. El ajuste de los escalones tiene lugar apretando la tecla de vía. Confirmación de la velocidad mediante el empujador (=> se enciende el LED del medio). Antes del arranque, volver a enchufar el regulador manual en la hembrilla original!

**NL** (individueel voor één en/of meerdere voertuigen) **1** Willekeurige handregelaar in contactvoetje 1 steken. Black Box uitschakelen, voertuig(en) op de piste zetten, wisseltoets indrukken en ingedrukt houden terwijl de Black Box terug ingeschakeld wordt. Wisseltoets pas loslaten wanneer 1ste LED verlicht is. Instelling van de stadia gebeurt door het indrukken van de wisseltoets. Bevestiging van de snelheid door het indrukken van de klepstoper (=> middelste LED is verlicht).

**P** (individual para um e/ou vários carros) **1** Encaixar qualquer regulador manual na tomada 1. Desligar a Black Box, colocar o(s) veiculo(s) na pista, premir a tecla de desvio e mantê-la premida enquanto a Black Box é novamente ligada. Só soltar a tecla de desvio quando o 1.º LED acender. O ajuste dos estágios ocorre através da tecla de desvio. Confirmação da velocidade através do empurrador (=> a luz LED central acende-se).

**I** (personalizzata per una o più auto) **1** Anslut valfri handdosa i uttag 1. Stäng av Black Box, placera bilen/bilarna på banan, tryck växlingsknappen och håll den intryckt, så på Black Box. Släpp inte växlingsknappen förrän 1 lysdiöd lyser. Stegvis inställning görs genom att trycka på växlingsknappen. Bekräfta hastigheten genom att trycka på sticken (=> lysdiöden i mitten lyser).

Einstellung Tankinhalt · Setting fuel tank capacity · Paramétrage du contenu du réservoir  
 Ajuste del contenido del depósito · Ajuste do combustível · Impostazione del livello carburante  
 Instelling tankinhoud · Inställning tankinnehåll



**D** (individuell für eines und/oder mehrere Fahrzeuge) **1** Tankfunktion an Black Box einschalten. **2** Beliebigen Handregler in Buchse 3 stecken. Black Box ausschalten, Fahrzeug/e auf Bahn setzen, Weichentaste drücken und halten während Black Box wieder eingeschaltet wird. Weichentaste erst lösen wenn 1 LED leuchtet. Einstellung der Stufen erfolgt durch Drücken der Weichentaste. Bestätigung durch Drücken des Stössels (=> mittlere LED leuchtet). Vor dem Start Handregler in die ursprüngliche Buchse zurückstecken!

**F** (individuel pour une ou plusieurs voitures) **1** Activer la fonction de réservoir sur la Black Box. **2** Branchez un régulateur manuel quelconque dans la prise 3. Éteignez la Black Box, placez la ou les voitures(s), appuyez sur le bouton d'aiguillage et maintenez-le enfoncé pendant la remise en marche de la Black Box, et relâchez-le uniquement lorsque le premier témoin lumineux s'allume. Appuyez sur le bouton d'aiguillage pour régler les différents niveaux. Appuyez sur le poussoir pour confirmer la vitesse (=> le témoin lumineux du milieu s'allume). Avant le démarrage, rebranchez le régulateur manuel dans la prise initiale!

**NL** (individueel voor één en/of meerdere voertuigen) **1** Willekeurige handregelaar in contactvoetje 3 steken. Black Box uitschakelen, voertuig(en) op piste zetten, wisseltoets indrukken en ingedrukt houden terwijl Black Box terug ingeschakeld wordt. Wisseltoets pas loslaten wanneer 1ste LED verlicht is. Instelling van de stadia gebeurt door het indrukken van de wisseltoets. Bevestiging van de snelheid door het indrukken van de klepstoper (=> middelste LED is verlicht). Voor de start handregelaar terug in het oorspronkelijke contactvoetje steken!

**P** (individual para um e/ou vários carros) **1** Encaixar qualquer regulador manual na tomada 3. Desligar a Black Box, colocar o(s) veiculo(s) na pista, premir a tecla de desvio quando o 1.º LED acender. O ajuste dos estágios ocorre através da tecla de desvio. Confirmação do comportamento do travão através do comportamento do botão d'aiguillage para regular os diferentes níveis. Apertar o botão d'aiguillage para confirmar a velocidade (=> a luz LED central acende-se). Antes do arranque, recolocar o regulador manual na tomada original!

**I** (personalizzata per una o più auto) **1** Anslut valfri handdosa i uttag 2. Stäng av Black Box, placera bilen/bilarna på banan, tryck växlingsknappen och håll den intryckt, så på Black Box. Släpp inte växlingsknappen förrän 1 lysdiöd lyser. Stegvis inställning görs genom att trycka på växlingsknappen. Bekräfta hastigheten genom att trycka på sticken (=> lysdiöden i mitten lyser).

Einstellung Bremswirkung · Setting braking effect · Paramétrage de l'effet de freinage · Ajuste del efecto de frenado · Ajuste do travão · Impostazione effetto freni · Instelling remeffect · Inställning bromsvärkan



**D** (individuell für eines und/oder mehrere Fahrzeuge) **1** Tankfunktion an Black Box einschalten. **2** Beliebigen Handregler in Buchse 3 stecken. Black Box ausschalten, Fahrzeug/e auf Bahn setzen, Weichentaste drücken und halten während Black Box wieder eingeschaltet wird. Weichentaste erst lösen wenn 1 LED leuchtet. Einstellung des Tankinhalts erfolgt durch Drücken an Weichentaste. Bestätigung durch Drücken des Stössels (=> mittlere LED leuchtet). Vor dem Start Handregler in die ursprüngliche Buchse zurückstecken!

**F** (individuel pour une ou plusieurs voitures) **1** Activer la fonction de réservoir sur la Black Box. **2** Branchez un régulateur manuel quelconque dans la prise 3. Éteignez la Black Box, placez la ou les voitures(s), appuyez sur le bouton d'aiguillage et maintenez-le enfoncé pendant la remise en marche de la Black Box, et relâchez-le uniquement lorsque le premier témoin lumineux s'allume. Appuyez sur le bouton d'aiguillage pour régler les différents niveaux. Appuyez sur le poussoir pour confirmer l'effet de freinage (=> la lumière LED centrale s'allume). Avant le démarrage, rebranchez le régulateur manuel dans la prise initiale!

**NL** (individueel voor één en/of meerdere voertuigen) **1** Willekeurige handregelaar in contactvoetje 3 steken. Black Box uitschakelen, voertuig(en) op piste zetten, wisseltoets indrukken en ingedrukt houden terwijl Black Box terug ingeschakeld wordt. Wisseltoets pas loslaten wanneer 1ste LED verlicht is. Instelling van de stadia gebeurt door het indrukken van de wisseltoets. Bevestiging van het remeffect door het indrukken van de klepstoper (=> middelste LED is verlicht). Voor de start handregelaar terug in het oorspronkelijke contactvoetje steken!

**P** (individual para um e/ou vários carros) **1** Encaixar qualquer regulador manual na tomada 3. Desligar a Black Box, colocar o(s) veiculo(s) na pista, premir a tecla de desvio quando o 1.º LED acender. O ajuste dos estágios ocorre através da tecla de desvio. Confirmação do comportamento do travão através do comportamento do botão d'aiguillage para regular os diferentes níveis. Apertar o botão d'aiguillage para confirmar o efeito de freinagem (=> a luz LED central acende-se). Antes do arranque, recolocar o regulador manual na tomada original!

**I** (individueel per ett och/eller flera bilar) **1** Anslut valfri handdosa i uttag 2. Stäng av Black Box, placera bilen/bilarna på banan, tryck växlingsknappen och håll den intryckt, så på Black Box. Släpp inte växlingsknappen förrän 1 lysdiöd lyser. Stegvis inställning görs genom att trycka på växlingsknappen. Bekräfta bromsvärkan genom att trycka på sticken (=> lysdiöden i mitten lyser).

**GB** (individually for one and/or several cars) **1** Activate fuelling function at the Black Box. **2** Plug any speed controller in connector 3. Switch off Black Box, place car/s on the track, push lane-change-button and keep it pushed while Black Box is switched on again. Don't release the lane-change-button until the 1st LED lights red. Fuel capacity is set by pushing lane-change-button. Confirm by pressing speed controller's tappet (=> middle LED will light). Before the start return speed controller to the original connector!

**E** (individualmente para un coche y/o varios coches) **1** Conectar la función de depósito en el Black Box. **2** Enchufar cualquier regulador manual en la hembrilla 3. Desconectar el Black Box, colocar el/los vehículo(s) en la pista, apretar la tecla de vía y mantenerla apretada mientras vuelve a conectarse el Black Box. Sólo soltar la tecla de vía si se enciende el primer LED. El ajuste del contenido del depósito tiene lugar apretando la tecla de vía. Confirmación mediante el empujador (=> se enciende el LED del medio). Antes del arranque, volver a enchufar el regulador manual en la hembrilla original!

**NL** (individueel voor één en/of meerdere voertuigen) **1** Willekeurige handregelaar in contactvoetje 3 steken. Black Box uitschakelen, voertuig(en) op de piste zetten, wisseltoets indrukken en ingedrukt houden terwijl de Black Box terug ingeschakeld wordt. Wisseltoets pas loslaten wanneer 1ste LED verlicht is. Instelling van de stadia gebeurt door het indrukken van de wisseltoets. Bevestiging van de snelheid door het indrukken van de klepstoper (=> middelste LED is verlicht).

**P** (individual para um e/ou vários carros) **1** Encaixar qualquer regulador manual na tomada 3. Desligar a Black Box, colocar o(s) veiculo(s) na pista, premir a tecla de desvio quando o 1.º LED acender. O ajuste dos estágios ocorre através da tecla de desvio. Confirmação da velocidade através do empurrador (=> a luz LED central acende-se).

**I** (personalizzata per una o più auto) **1** Anslut valfri handdosa i uttag 3. Stäng av Black Box, placera bilen/bilarna på banan, tryck växlingsknappen och håll den intryckt, så på Black Box. Släpp inte växlingsknappen förrän 1 lysdiöd lyser. Stegvis inställning görs genom att trycka på växlingsknappen. Bekräfta tankinnehållet genom att trycka på sticken (=> lysdiöden i mitten lyser).

**GB** (individually for one and/or several cars) **1** Activate fuelling function at the Black Box. **2** Plug any speed controller in connector 3. Switch off Black Box, place car/s on the track, push lane-change-button and keep it pushed while Black Box is switched on again. Don't release the lane-change-button until the 1st LED lights red. Fuel capacity is set by pushing lane-change-button. Confirm by pressing speed controller's tappet (=> middle LED will light). Before the start return speed controller to the original connector!

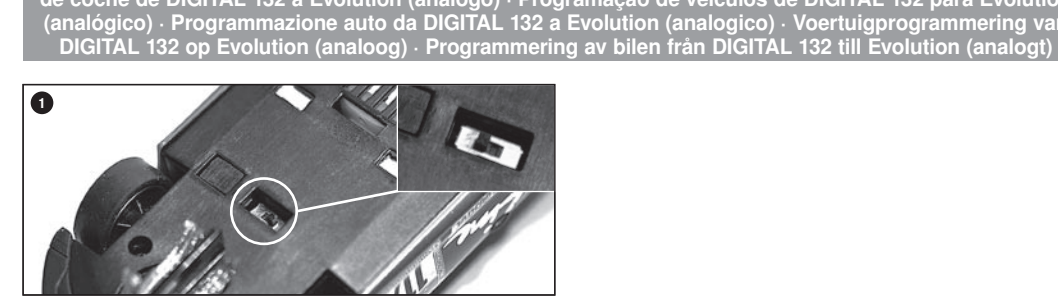
**E** (individualmente para un coche y/o varios coches) **1** Conectar la función de depósito en el Black Box. **2** Enchufar cualquier regulador manual en la hembrilla 3. Desconectar el Black Box, colocar el/los vehículo(s) en la pista, apretar la tecla de vía y mantenerla apretada mientras vuelve a conectarse el Black Box. Sólo soltar la tecla de vía si se enciende el primer LED. El ajuste del contenido del depósito tiene lugar apretando la tecla de vía. Confirmación mediante el empujador (=> se enciende el LED del medio). Antes del arranque, volver a enchufar el regulador manual en la hembrilla original!

**NL** (individueel voor één en/of meerdere voertuigen) **1** Willekeurige handregelaar in contactvoetje 3 steken. Black Box uitschakelen, voertuig(en) op de piste zetten, wisseltoets indrukken en ingedrukt houden terwijl de Black Box terug ingeschakeld wordt. Wisseltoets pas loslaten wanneer 1ste LED verlicht is. Instelling van de stadia gebeurt door het indrukken van de wisseltoets. Bevestiging van de snelheid door het indrukken van de klepstoper (=> middelste LED is verlicht).

**P** (individual para um e/ou vários carros) **1** Encaixar qualquer regulador manual na tomada 3. Desligar a Black Box, colocar o(s) veiculo(s) na pista, premir a tecla de desvio quando o 1.º LED acender. O ajuste dos estágios ocorre através da tecla de desvio. Confirmação da velocidade através do empurrador (=> a luz LED central acende-se).

**I** (personalizzata per una o più auto) **1** Anslut valfri handdosa i uttag 3. Stäng av Black Box, placera bilen/bilarna på banan, tryck växlingsknappen och håll den intryckt, så på Black Box. Släpp inte växlingsknappen förrän 1 lysdiöd lyser. Stegvis inställning görs genom att trycka på växlingsknappen. Bekräfta tankinnehållet genom att trycka på sticken (=> lysdiöden i mitten lyser).

Fahrzeugprogrammierung von DIGITAL 132 auf Evolution (analog) · Car programming from DIGITAL 132 to Evolution (analogue) · Programation de la voiture de DIGITAL 132 à Evolution (analogique) · Programación de coche de DIGITAL 132 a Evolution (análogo) · Programação de veículos de DIGITAL 132 para Evolution (análogo) · Programmazione auto da DIGITAL 132 a Evolution (analogico) · Voertuigprogrammering van DIGITAL 132 op Evolution (analoog) · Programmering av bilen från DIGITAL 132 till Evolution (analogt)



**D** Fahrzeug auf Evolution Bahn setzen und Stössel 3x drücken. Fahrtrichtungswechschler gem. Abb. 1 umschalten. Für Carrera DIGITAL 132 Spielbetrieb Schalter wieder zurückstellen.

**F** Placer la voiture sur le circuit Evolution puis appuyez trois fois sur le poussoir. Commuter l'inverseur de sens de course comme indiqué à la Fig. 1. Pour le mode de jeu Carrera DIGITAL 132, ramenez l'inverseur en position initiale.

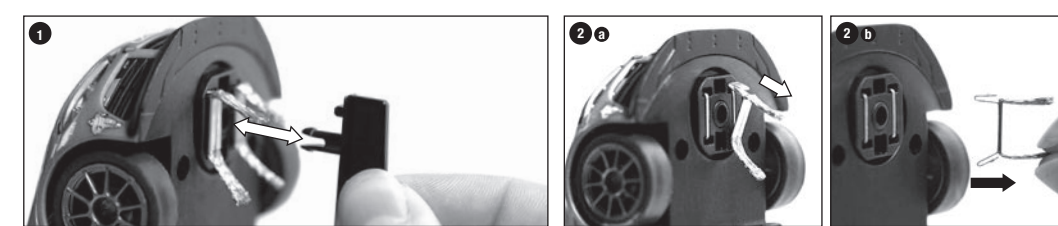
**NL** Voertuig op Evolution op piste zetten en klepstoper 3x indrukken. Richtingswisselende schakelaar in overeenstemming met afbeelding 1 omschakelen. Voor Carrera DIGITAL 132 speelmodus schakelaar opnieuw terugstellen.

**P** Colocar o veículo na pista Evolution e premir o manípulo 3x. Comutar o interruptor de mudança de direcção conforme a Fig. 1. Para Carrera DIGITAL 132, comutar novamente o interruptor do modo.

**I** Collocare l'auto sulla pista Evolution e premere 3 volte il pulsante. Effettuare il cambio direzione di corsa con l'interruttore come in Fig. 1. Per il funzionamento di Carrera DIGITAL 132 rimettere l'interruttore nella posizione iniziale.

**GB** Place car on the Evolution track and push speed controller's tappet three times (thumb). Push the switch for changing the running direction acc. Fig. 1. For Carrera DIGITAL 132 operation mode return the switch to original position.

Austausch von Doppelschleifern und Leitkili · Replacement of double sliding contact and guide keel  
 Remplacement de la tresse double et de la quille de guidage · Cambio del cursor doble y la quilla de conducción · Troca da escova dupla na quilha mestra · Sostituzione dei doppi contatti striscianti e della linguetta di guida · Wisseling van dubbele slepers en leikop · Byte av dubbelsläpsko och styrköl



**D** Leitkili vorsichtig gemäß Abb. 1 aus der Halterung herausziehen. **2** Beim Wechsel des Doppelschleifers muss darauf geachtet werden, dass zuerst der obere Schleifer (a) nur teilweise herausgezogen wird und dann mit Schleifer (b) der Doppelschleifer komplett herausgezogen werden kann. Bitte beim Einsetzen ebenso vorgehen.

**F** Retirer avec précaution la quille de guidage (Fig. 1) de son support. **2** Lors du remplacement de la tresse double, veillez à retirer d'abord le frotteur supérieur (a) partiellement avant de pouvoir retirer complètement la tresse double avec le frotteur (b). Procéder de la même façon pour le montage.

**NL** Leikop voorzichtig volgens afbeelding 1 uit de houder trekken. **2** Bij het vervangen van de dubbele sleper moet erop gelet worden dat eerst de bovenste sleper (a) slechts gedeeltelijk eruit wordt getrokken en vervolgens met sleper (b) de dubbele sleper compleet eruit kan worden getrokken. Ga bij het erin zetten op dezelfde manier te werk.

**P** Retirar quilha mestra cuidadosamente segundo Fig. 1 do suporte. **2** Fazer atenção na mudança da escova dupla que a escova superior (a) é retirada parcialmente e a para depois retirar completamente a escova dupla com a escova (b). Proceder da mesma maneira na montagem.

**I** Stipare con cautela la linguetta guida dal supporto come nella Fig. 1. **2** Quando si sostituiscono i doppi contatti striscianti è necessario fare attenzione ad estrarre prima e poi in parte il cursore superiore (a) e poi con il cursore (b) la doppia sleper completamente e il cursore (b) deve essere estratto il doppio contatto completo. Seguire gli stessi passaggi quando si inserisce.

**GB** Please carefully pull out the guide keel according to Fig. 1. **2** When changing the double contact brushes please take care that in stage one the upper contact brush (a) is only pulled out partly and that in stage two the double contact brush can be pulled out completely with the contact brush (b). For inserting please proceed the same way.